

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 84 — 1565

10 JUILLET 1984. — Décret relatif à l'éducation sanitaire et à l'information de la jeunesse ainsi qu'à l'aide et à l'assistance aux familles, dans les domaines relatifs à la contraception et à la parenté responsable (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Les pouvoirs organisateurs d'un établissement public ou privé, d'un centre PMF, d'un centre d'aide et d'information sexuelle, conjugale et familiale ou d'une institution agréée sont tenus de mettre à la disposition des membres de leur personnel médical, paramédical, social et juridique la liste des centres agréés et la documentation reprenant les informations juridiques, techniques et médicales nécessaires aux couples ainsi qu'aux personnes qui en font la demande, dans le domaine de la contraception ou, plus généralement, dans ceux qui touchent de près ou de loin à l'obtention physique et morale d'une parenté responsable. Ce personnel est tenu d'en informer sans délai les couples et les personnes concernées.

Art. 2. Les membres du personnel médical, paramédical, social et juridique des organismes précités qui, pour des raisons de conscience ne veulent ou ne peuvent donner suite à une telle demande, sont tenus de fournir sans délai au demandeur, l'adresse d'un établissement où l'information sollicitée peut être obtenue. L'Exécutif de la Communauté dresse à cette fin une liste, revue trimestriellement, d'établissements ou d'organismes agréés où l'information adéquate peut être obtenue. Il porte cette liste à la connaissance des personnes et organismes cités à l'article 1er.

Art. 3. Les membres du personnel médical, paramédical, social et juridique d'une institution hospitalière, d'un centre PMF, d'un centre d'aide et d'information sexuelle, conjugale et familiale ou assimilé sont tenus d'apporter aux femmes en détresse, chacun dans leur domaine, l'aide technique et médicale nécessaire en cas de difficultés dans le recours à des méthodes contraceptives.

Ils sont tenus au secret médical et, s'ils ne peuvent assister la patiente — hors les cas d'extrême urgence — pour des raisons de conscience, ils sont tenus de la diriger sans délai vers un des centres adéquats, dont la liste est établie conformément à l'article 2.

Art. 4. Les établissements scolaires de la Communauté française assurent, dans le cadre des cours de biologie, de sciences sociales et de morale, et en coordination avec les centres d'aide et d'information sexuelle, conjugale et familiale, une information relative aux problèmes juridiques, techniques, moraux et médicaux posés par la parenté responsable et la contraception.

Art. 5. Les infractions au présent décret sont punies d'une peine de 100 à 1 000 francs d'amende.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 juillet 1984.

Le Ministre-Président
chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

(1) *Session 1981-1982.*

Documents du Conseil. — N° 66, n° 1. Proposition de décret. — N° 66, n° 2, 4 et 5. Amendements. — N° 66, n° 3. Rapport.

Session 1983-1984.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 17 mai 1984. — Adoption. Séance du 26 juin 1984.

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 1565

10 JULI 1984. — Decreet betreffende de sanitaire opvoeding en de jeugdinformatie evenals de hulp en de bijstand aan de gezinnen, op het gebied betreffende de contraceptie en het verantwoordelijk ouderschap (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De organisatorische machten van een openbare of private instelling, van een PMF-centrum, van een hulp-en informatie-centrum voor seksuele, huwelijks- en familieproblemen of van een erkende inrichting zijn verplicht de lijsten van de erkende centra en gerechtskundige, technische en medische informatie nodig voor de

echtparen evenals voor de personen die er om verzoeken, op het gebied van de contraceptie of, meer algemeen, alles wat betreft de lichamelijke en morele verwerving van het verantwoordelijk ouderschap, ter beschikking te stellen van hun medische, paramedische, sociale en juridische personeelsleden. Dit personeel is verplicht zonder uitstel er de echtparen en de betrokken personen op de hoogte van te stellen.

(1) *Zitting 1981-1982.*

Bescheiden van de Raad. — Nr. 66, nr. 1. Voorstel van decreet — Nr. 66, nrs. 2, 4 en 5. Amendementen. — Nr. 66, nr. 3. Verslag.

Zitting 1983-1984.

Integrale verslagen — Bespreking. Vergadering van 17 mei 1984. — Aanneming. Vergadering van 26 juni 1984.

Art. 2. De medische, paramedische, sociale en juridische personeelsleden van de voornoemde instellingen die, om gewetensbezwaren geen gevolg willen of mogen geven aan soortgelijk verzoek, zijn verplicht zonder uitstel aan de eiser het adres van een instelling te bezorgen waar de gevraagde informatie kan worden verkregen. Te dien einde stelt de Executieve van de Gemeenschap een lijst op, die driemaandelijks wordt nagekeken, van erkende instellingen of inrichtingen waar de passende informatie kan worden verkregen. Zij brengt deze lijst ter kennis van de bij artikel 1 vermelde personen en instellingen.

Art. 3. De medische, paramedische, sociale en juridische personeelsleden van een ziekenhuisinstelling, van een PMF-centrum, van een hulp- en informatiecentrum voor seksuele, huwelijks- en familieproblemen of gelijkgesteld zijn verplicht, elk op hun gebied, aan de ontredderde vrouwen technische en medische hulp te verstrekken noodzakelijk in geval van moeilijkheden bij het gebruik van contraceptieve methodes.

Zij zijn gehouden aan het medisch geheim en indien zij de patiënte niet kunnen bijstaan — uitgezonderd bij gevallen van dringende noodzakelijkheid — om gewetensbezwaren, zijn zij zonder uitstel verplicht haar te sturen naar één van de passende centra waarvan de lijst overeenkomstig het artikel 2 is opgemaakt.

Art. 4. De schoolinstellingen van de Franse Gemeenschap verschaffen informatie betreffende juridische, technische, morele en medische problemen gesteld door het verantwoordelijk ouderschap en de contraceptie in het kader van de cursussen van biologie, sociale wetenschappen en moraal en in coördinatie met de hulp- en informatiecentra voor seksuele, huwelijks- en familieproblemen.

Art. 5. De inbreuken op dit decreet worden met een boete van 100 tot 1 000 frank gestraft.

Vaardigen dit decreet uit, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 juli 1984.

De Minister-Voorzitter
belast met de Culturele Aangelegenheden en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en van Onderwijs,

R. URBAIN

VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 84 — 1566

29 MEI 1984. — Decreet houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt:

Inleidende bepaling

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 59bis van de Grondwet.

HOOFDSTUK I. — Oprichting en taak

Art. 2. Er wordt een instelling van openbaar nut genaamd Kind en Gezin, hierna te noemen de instelling, opgericht. Ze bezit rechtspersoonlijkheid.

Art. 3. § 1. De instelling heeft tot taak de levenskansen, het welzijn en de gezondheid van het kind te behartigen en de ouders of diegenen die, alhoewel ze geen ouder zijn, in rechte of in feite de taak van ouder vervullen, te ondersteunen met betrekking tot de zorg voor het kind.

Deze taak heeft in het bijzonder betrekking op de kinderen beneden drie jaar.

De instelling kan echter, daar waar noodzakelijk, aspecten van haar taak uitoefenen met betrekking tot oudere kinderen.

§ 2. De instelling neemt bij het uitoefenen van haar taak de ophoofding van het kind in functie van zijn eigenheid, en de verantwoordelijkheid en eigen mogelijkheden van de ouders als uitgangspunt.

Alle door de instelling gestimuleerde of georganiseerde hulpverlening moet prioritair het eigen functioneren van het gezinsmilieu bevorderen, en zoveel als mogelijk aansluiten bij de woon- en leefomgeving.

§ 3. De instelling eerbiedigt bij het volbrengen van haar taak de ideologische, filosofische en godsdienstige overtuiging van de personen en verenigingen waartoe zij zich richt.

Art. 4. § 1. De taak van de instelling zoals bepaald in artikel 3, § 1, omvat meer bepaald en in elk geval:

a) het voorkomen van perinatale sterfte en prematuriteit;

b) de ontwikkeling van het kind, in het gezin en in de samenleving, en dit in alle opzichten zoals onder meer de lichamelijke en psychomotorische ontwikkeling, de sociale, affectieve en persoonlijkheidsontwikkeling, de ontwikkeling van het waarnemen, de taal en het denken.

In dit kader zal de instelling, vooral op preventief vlak, bijzonder actief zijn ten aanzien van:

— de begeleiding van de groei-ontwikkeling;
— het voorkomen van ontwikkelingsstoornissen en het vroegtijdig opsporen van handicaps;
— de ontwikkeling van gehandicapte en zieke kinderen, migrantenkinderen, kinderen uit kansarme gezinnen en kinderen die buiten het gezin worden opgevoed;

c) de psychisch-sociale ondersteuning en gezondheidsbegeleiding van ouders, en in het bijzonder van de jonge moeder bij zwangerschap, geboorte en na de bevalling, en het begeleiden van de ouders bij de opvoeding van hun niet schoolgaande kinderen, in het bijzonder wanneer zich problemen voordoen of kunnen voordoen.

Op dit vlak zal de instelling onder meer:

— informatief en opvoedend optreden ter bevordering van de gezondheid van de moeder en het jonge kind;
— groepen van ouders of zelfhulpgroepen met betrekking tot zieke of gehandicapte kinderen of tot probleemsituaties in verband met het jonge kind ondersteunen;
— de éénoudergezinnen in hun problemen ondersteunen;

d) de opvang van het jonge kind naar aanleiding van de arbeids- of leefsituatie in het gezin en naar aanleiding van probleem- of crisissituaties in het gezin;

(1) Zitting 1983-1984.

Stukken. — Ontwerp van decreet: 234-nr. 1. — Amendementen: 234-nr. 2. — Verslag: 234-nr. 3. — Amendementen: 234-nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 29 mei 1984.